

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997-1998 (\*)

24 NOVEMBER 1997

**HERZIENING VAN DE GRONDWET**

**Herziening van artikel 103  
van de Grondwet**

**AMENDEMENTEN**

N<sup>o</sup> 23 VAN DE HEER BOURGEOIS

Enig artikel

**De voorgestelde overgangsbepaling vervan-  
gen door de volgende bepaling :**

« *Overgangsbepaling*

1<sup>o</sup> *Dit artikel is niet van toepassing op feiten waar-  
voor daden van opsporing werden verricht en op ver-  
volgingen ingesteld vóór de inwerkingtreding ervan.*

*Hiervoor geldt de volgende regeling :*

*De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft het  
recht ministers in beschuldiging te stellen en hen te  
brengen voor het Hof van Cassatie. Dit alleen is be-  
voegd om hen te berechten, in verenigde kamers, in de  
gevallen en met toepassing van de straffen die in de  
strafwetten zijn bepaald. De wet van 17 december  
1996 houdende tijdelijke en gedeeltelijke uitvoering  
van artikel 103 van de Grondwet blijft ter zake gel-  
den.*

2<sup>o</sup> *Totdat de wet tot uitvoering van dit artikel in  
werking treedt, geldt de regeling van 1<sup>o</sup>, tweede lid. ».*

*Zie :*

- 1258 - 97 / 98 :

— N<sup>o</sup> 1 : Voorstel van mevrouw de T'Serclaes.

— N<sup>os</sup> 2 en 3 : Amendementen.

(\*) Vierde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (\*)

24 NOVEMBRE 1997

**REVISION DE LA CONSTITUTION**

**Révision de l'article 103  
de la Constitution**

**AMENDEMENTS**

N<sup>o</sup> 23 DE M. BOURGEOIS

Article unique

**Remplacer la disposition transitoire propo-  
sée par ce qui suit :**

« *Disposition transitoire*

1<sup>o</sup> *Le présent article ne s'applique pas aux faits qui  
ont fait l'objet d'actes d'information ni aux poursuites  
intentées avant l'entrée en vigueur de la loi d'exécu-  
tion de celui-ci.*

*Dans ce cas, la règle suivante est d'application :*

*La Chambre des représentants a le droit de mettre  
en accusation les ministres et de les traduire devant  
la Cour de cassation. Cette dernière a seule le droit de  
les juger, chambres réunies, dans les cas visés dans  
les lois pénales et par application des peines qu'elles  
prévoient. La loi du 17 décembre 1996 portant exécu-  
tion temporaire et partielle de l'article 103 de la Cons-  
titution reste d'application en cette matière.*

2<sup>o</sup> *Jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi portant  
exécution du présent article, la règle visée au 1<sup>o</sup>,  
alinéa 2, reste d'application. ».*

*Voir :*

- 1258 - 97 / 98 :

— N<sup>o</sup> 1 : Proposition de Mme de T'Serclaes.

— N<sup>os</sup> 2 et 3 : Amendements.

(\*) Quatrième session de la 49<sup>e</sup> législature.

VERANTWOORDING

De formulering is eenvoudiger en duidelijker.

Met het woord « vervolgingen » worden op beknoptere wijze zowel de « reeds verwezen ministers » en de feiten die reeds het voorwerp uitmaken van een onderzoek door een raadsheer omschreven.

Het is ook niet nodig om in het eerste lid te vermelden dat de opsporingsdaden en vervolgingen verricht zijn met toepassing van de wet van 17 december 1996.

N° 24 VAN DE HEER BOURGEOIS

Enig artikel

**De voorgestelde overgangsbepaling vervangen door de volgende bepaling :**

*« Overgangsbepaling*

*Dit artikel is niet van toepassing op feiten waarvoor daden van opsporing werden verricht en op vervolgingen ingesteld vóór de inwerkingtreding van de wet tot uitvoering ervan.*

*Hiervoor geldt de volgende regeling :*

*De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft het recht ministers in beschuldiging te stellen en hen te brengen voor het Hof van Cassatie. Dit alleen is bevoegd om hen te berechten, in verenigde kamers, in de gevallen en met toepassing van de straffen die in de strafwetten zijn bepaald. De wet van 17 december 1996 houdende tijdelijke en gedeeltelijke uitvoering van artikel 103 van de Grondwet blijft ter zake gelden. ».*

VERANTWOORDING

De formulering is eenvoudiger en duidelijker.

Met het woord « vervolgingen » worden op beknoptere wijze zowel de reeds verwezen ministers als de feiten die reeds het voorwerp uitmaken van een onderzoek door een raadsheer omschreven.

Het is ook niet nodig om te vermelden dat de opsporingsdaden en vervolgingen verricht zijn met toepassing van de wet van 17 december 1996.

G. BOURGEOIS

JUSTIFICATION

Cette formulation a le mérite d'être plus simple et plus claire.

Le terme « poursuites » permet de viser de manière plus succincte tant les ministres déjà renvoyés devant la Cour que les faits qui ont déjà fait l'objet d'actes d'information dans le cadre d'une instruction menée par un conseiller.

Il n'est pas non plus nécessaire de mentionner, dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, que les actes d'information ont été accomplis et les poursuites intentées en application de la loi du 17 décembre 1996.

N° 24 DE M. BOURGEOIS

Article unique

**Remplacer la disposition transitoire proposée par ce qui suit :**

*« Disposition transitoire*

*Le présent article ne s'applique pas aux faits qui ont fait l'objet d'actes d'information ni aux poursuites intentées avant l'entrée en vigueur de la loi d'exécution de celui-ci.*

*Dans ce cas, la règle suivante est d'application :*

*La Chambre des représentants a le droit de mettre en accusation les ministres et de les traduire devant la Cour de cassation. Cette dernière a seule le droit de les juger, chambres réunies, dans les cas visés dans les lois pénales et par application des peines qu'elles prévoient. La loi du 17 décembre 1996 portant exécution temporaire et partielle de l'article 103 de la Constitution reste d'application en cette matière. ».*

JUSTIFICATION

Cette formulation a le mérite d'être plus simple et plus claire.

Le terme « poursuites » permet de viser de manière plus succincte tant les ministres déjà renvoyés devant la Cour que les faits qui ont déjà fait l'objet d'actes d'information dans le cadre d'une instruction menée par un conseiller.

Il n'est pas non plus nécessaire de mentionner que les actes d'information ont été accomplis et les poursuites intentées en application de la loi du 17 décembre 1996.